JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

TUESDAY, 28 APRIL 1998
No. 1998/79 (PART II)

MARDI 28 AVRIL 1998
No 1998/79 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 28 April 1998

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Afghanistan

Briefing by Mr. Lakhdar Brahimi, Special Envoy of the Secretary-General for Afghanistan

Briefing by Mr. Sergio Vieira de Mello, Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs and Emergency Relief Coordinator

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mardi 28 avril 1998

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Afghanistan

Réunion d'information de M. Lakhdar Brahimi, Envoyé spécial du Secrétaire général pour l'Afghanistan

Réunion d'information de M. Sergio Vieira de Mello, Secrétaire général adjoint aux affaires humanitaires et Coordonnateur des secours d'urgence

Questions diverses

Note: The SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the fifty-second session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1998/79 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : L'APERÇU DES SÉANCES de la cinquante-deuxième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1998/79 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.-1 p.m.	23rd meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures à 13 heures	23e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle

DISARMAMENT COMMISSION

1998 substantive session

COMMITTEE OF THE WHOLE

10 a.m.-11 a.m.	closed meeting	Conference Room 4

Reports of the subsidiary bodies and report of the Commission

Other issues

PLENARY

11 a.m.-1 p.m.	224th meeting	Conference Room 4

Introduction and adoption of the reports of the subsidiary bodies

Consideration and adoption of the report of the Commission

Concluding remarks

3 p.m.-6 p.m.	225th meeting*	Conference Room 4

* If necessary.

COMMISSION DU DÉSARMEMENT

Session de fond de 1998

COMITÉ PLÉNIER

10 heures à 11 heures	séance privée	Salle de conférence 4

Rapports des organes subsidiaires et rapport de la Commission

Autres questions

PLÉNIÈRE

11 heures à 13 heures	224e séance	Salle de conférence 4

Présentation et adoption des rapports des organes subsidiaires

Examen et adoption du rapport de la Commission

Observations finales

15 heures à 18 heures	225e séance*	Salle de conférence 4

* Si nécessaire.

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLE

Open-ended Bureau

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

Bureau à composition non limitée

15 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 5

GROUP OF EXPERTS FOR THE STUDY ON THE PROBLEM OF AMMUNITION AND EXPLOSIVES

First session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUPE D'EXPERTS CHARGÉ DE L'ÉTUDE DE TOUS LES ASPECTS DU PROBLÈME DES MUNITIONS ET DES EXPLOSIFS

Première session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Sixth session

DRAFTING GROUP I

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

Sectoral theme: strategic approaches to freshwater management [3]

Progress in the implementation of the Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island States [6]

Other matters [8]

Consideration of draft decisions

DRAFTING GROUP

3 p.m-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Sixième session

GROUPE DE RÉDACTION I

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 1

Thème sectoriel : approches stratégiques de la gestion des eaux douces [3]

Examen des progrès réalisés dans la mise en oeuvre du Programme d'action pour le développement durable des petits États insulaires en développement [6]

Questions diverses [8]

Examen des projets de décision

GROUPE DE RÉDACTION

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 1

DRAFTING GROUP III

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

Cross-sectoral theme: transfer of technology, capacity-building, education, science and awareness-raising [4]

Other matters [8]

Consideration of draft decisions.

DRAFTING GROUP

3 p.m-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), *today*, 28 April 1998, at 10 a.m. sharp in Conference Room 9.

GROUPE DE RÉDACTION III

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 2

Thème intersectoriel : transfert de technologie, renforcement des capacités, éducation, sciences et activités de sensibilisation [4]

Questions diverses [8]

Examen des projets de décision

GROUPE DE RÉDACTION

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée sur l'informatique se réunira sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan) *aujourd'hui* 28 avril 1998 à 10 heures précises dan la salle de conférence 9.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 28 April 1998

GROUP OF 77 OF THE COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

(on Drafting Group I dealing with freshwater)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 7
1.30 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7
6.15 p.m.-8 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77 OF THE COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

(on Drafting Group II dealing with industry and cross-sectoral issues)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 6
1.30 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
6.15 p.m.-8 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

AFRICAN GROUP OF THE SIXTH COMMITTEE

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

MOVEMENT OF NON-ALIGNED COUNTRIES:

WORKING GROUP ON THE RESTRUCTURING OF THE SECURITY COUNCIL

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 28 avril 1998

GROUPE DES 77 DE LA COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

(sur le Groupe de rédaction I traitant des eaux douces)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 7
13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7
18 h 15 à 20 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77 DE LA COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

(sur le Groupe de rédaction II traitant de l'industrie des questions intersectorielles)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 6
13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 10
18 h 15 à 20 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

GROUPE AFRICAIN DE LA SIXIÈME COMMISSION

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 10

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS :

GROUPE DE TRAVAIL SUR LA RESTRUCTURATION DU CONSEIL DE SÉCURITÉ

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 10

MOVEMENT OF NON-ALIGNED COUNTRIES:

WORKING GROUP ON SIXTH COMMITTEE MATTERS

OPEN-ENDED DRAFTING GROUP

4 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room D

* * *

The Fifth Meeting of the Commonwealth Consultative Group on Environment will be held *today*, 28 April 1998, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 5.

* * *

Closed consultations among members of the Security Council and troop contributors on the United Nations Observer Mission of Observers in Angola (MONUA) will be held *today*, 28 April 1998, at 3.30 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

Announcement

As from Thursday, 2 April 1998, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS :

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES QUESTIONS INTÉRESSANT LA SIXIÈME COMMISSION

GROUPE DE RÉDACTION À COMPOSITION NON LIMITÉE

16 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence D

* * *

La cinquième réunion du Groupe consultatif du Commonwealth sur l'environnement aura lieu *aujourd'hui* 28 avril 1998 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Des consultations privées entre les membres du Conseil de sécurité et les fournisseurs de contingents sur la Mission d'observation des Nations Unies en Angola (MONUA) auront lieu *aujourd'hui* 28 avril 1998 à 15 h 30 dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Avis

À partir du jeudi 2 avril 1998, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Fifth Committee of the General Assembly will hold the second part of its resumed fifty-second session from 11 to 29 May 1998. The proposed programme of work and the list of documents for that session will be issued in due course.

* * *

The twentieth session of the Committee on Information will take place at Headquarters from 4 to 15 May 1998. The Committee will hold its general debate from 4 to 11 May. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers should contact the secretariat (tel.: 963-7216).

On Monday, 4 May 1998, an observance of World Press Freedom Day will take place at which messages from the Secretary-General and the Director-General of UNESCO will be delivered. Statements will be made by H.E. Mr. Hennadiy Udovenko, President of the General Assembly, Mrs. Mary Robinson, United Nations High Commissioner for Human Rights, and by prominent media representatives, to be followed by a panel discussion on article 19 of the Universal Declaration of Human Rights.

On Tuesday, 5 May 1998, in the afternoon, the Department of Public Information will hold an informal briefing for the delegations attending the session.

* * *

The organizational session of the Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on the Implementation of the Outcome of the World Summit for Social Development and Further Initiatives will take place at Headquarters from 19 to 22 May 1998.

A briefing will be held regarding the preparations for the organizational session of the Preparatory Committee and the work of the Commission for Social Development, on Wednesday, 29 April 1998, at 3 p.m. in Conference Room 5. All interested delegations are invited to attend.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La Cinquième Commission de l'Assemblée générale tiendra la deuxième partie de la reprise de la cinquante-deuxième session du 11 au 29 mai 1998. Le projet de programme de travail et la liste des documents seront publiés en temps opportun.

* * *

La vingtième session du Comité de l'information aura lieu au Siège du 4 au 15 mai 1998. Le débat général du Comité se tiendra du 4 au 11 mai. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de contacter le secrétariat (tél. : 963-7216).

Le lundi 4 mai 1998, la Journée mondiale de la liberté de la presse sera célébrée. Des messages du Secrétaire général et du Directeur général de l'UNESCO seront lus. S.E. M. Hennadiy Udovenko, Président de l'Assemblée générale, Mme Mary Robinson, Haut Commissaire des Nations Unies pour les droits de l'homme, et des représentants des médias prendront la parole. Une table ronde sur l'article 19 de la Déclaration universelle des droits de l'homme suivra.

Le mardi 5 mai 1997, dans l'après-midi, le Département de l'information tiendra une réunion d'information officieuse à l'intention des délégations participant à la session.

* * *

La session d'organisation du Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale sur la suite donnée au Sommet mondial pour le développement social et les initiatives nouvelles aura lieu au Siège du 19 au 22 mai 1998.

Une réunion d'information sur les préparatifs pour la session d'organisation du Comité préparatoire et les travaux de la Commission du développement social aura lieu le mercredi 29 avril 1998 à 15 heures dans la salle de conférence 5. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations

The informal consultations to be chaired by the Vice-President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Roble Olhaye (Djibouti), on General Assembly resolution 52/12B on reform and restructuring, particularly as related to organization and methods of work of the Council, scheduled for 22 and 23 April, will be rescheduled to future dates in May. The new dates and venue will be announced in the *Journal*.

The Vice-President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Anwarul Chowdhury (Bangladesh), will hold informal consultations on the review of the mandates, composition, functions and working methods of the Council's functional commissions, as mandated by General Assembly resolutions 50/227 and 52/12 B, on Monday and Tuesday, 4 and 5 May 1998, at 10 a.m. (conference room to be announced). A paper by the Vice-President relating to the "four friends" is available for pick-up in room S-2950.

Resumed organizational session

At its resumed organizational session at Headquarters on 7 and 8 May 1998, the Economic and Social Council will hold elections to fill forthcoming and existing vacancies in its subsidiary bodies, in accordance with its provisional agenda (E/1998/2/Add.1).

* * *

The Fourteenth Meeting of Experts on the United Nations Programme in Public Administration and Finance will take place from 4 to 8 May 1998. There will be a briefing by the Division for Public Economics and Public Administration of the Department of Economic and Social Affairs (DESA) regarding the preparations for the meeting of experts on Thursday, 30 April 1998, from 11.30 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 5. All interested delegations, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

There will be an informal briefing on the preparations for the second session of the Intergovernmental Forum on Forests of the Commission on Sustainable Development and on other related matters of the Forum, under the chairmanship of the Co-Chairmen, H.E. Mr. Bagher Asadi (Islamic Republic of Iran), and H.E. Mr. Ilkka Ristimaki (Finland), on Thursday, 30 April 1998, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 1.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officieuses

Les consultations officieuses du Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Roble Olhaye (Djibouti), sur la résolution 52/12B de l'Assemblée générale sur la réforme et la restructuration, en particulier l'organisation des travaux et les méthodes de travail du Conseil, prévues pour les 22 et 23 avril 1998, ont été reportées au mois de mai. Les nouvelles dates et le lieu seront annoncés dans le *Journal*.

Le Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Anwarul Chowdhury (Bangladesh), tiendra des consultations officieuses sur l'examen des mandats, de la composition, des fonctions et des méthodes de travail des commissions techniques et des groupes et organes d'experts du Conseil, conformément aux résolutions 50/227 et 52/12 B de l'Assemblée générale, les lundi 4 et mardi 5 mai 1998 à 10 heures (la salle de conférence sera annoncée). Un document du Vice-Président relatif aux "quatre amis" est disponible au bureau S-2950.

Reprise de la session d'organisation

À la reprise de sa session d'organisation, qui aura lieu au Siège les 7 et 8 mai 1998, le Conseil économique et social tiendra des élections pour pourvoir les sièges vacants à venir et existants au sein de ses organes subsidiaire, conformément à l'ordre du jour provisoire (E/1998/2/Add.1).

* * *

La quatorzième Réunion d'experts chargée d'examiner le Programme d'administration et de finances publiques de l'Organisation des Nations Unies aura lieu du 4 au 8 mai 1998. La Division de l'économie publique et de l'administration publique du Département des affaires économiques et sociales tiendra une réunion d'information sur les préparatifs de la réunion d'experts le jeudi 30 avril 1998 de 11 h 30 à 13 heures dans la salle de conférence 5. Toutes les délégations intéressées, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Une réunion d'information officieuses sur les préparatifs de la deuxième session du Forum intergouvernemental sur les forêts de la Commission du développement durable et sur d'autres questions connexes, sous la présidence des Coprésidents, S.E. M. Bagher Asadi (République islamique d'Iran) et S.E. M. Ilkka Ristimaki (Finlande), aura lieu le jeudi 30 avril 1998, de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence 1.

* * *

The organizational session of the Committee for Programme and Coordination will be held on Friday, 8 May 1998, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. The annotated provisional agenda, which also contains the proposed programme of work for the first part of the thirty-eighth session of the Committee, to be held from 1 to 26 June 1998, the status of documentation and the current notional costs of documentation and utilization of interpretation services have been issued in documents E/AC.51/1998/1, E/AC.51/1998/L.1 and L.2, respectively.

The list of the reports of the Joint Inspection Unit for selection at its organizational session is contained in document E/AC.51/1998/L.3.

* * *

Le Comité du programme et de la coordination tiendra sa session d'organisation le vendredi 8 mai 1998 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté, qui contient également le projet de programme de travail pour la première partie de la trente-huitième session du Comité (1er-26 juin 1998), l'état d'avancement de la documentation et les coûts actuels de la documentation et de l'utilisation des services d'interprétation figurent dans les documents E/AC.51/1998/1, E/AC.51/1998/L.1 et L.2, respectivement.

La liste des rapports du Corps commun d'inspection à choisir à la session d'organisation figure dans le document E/AC.51/1998/L.3.

* * *

There will be a meeting of the Ad Hoc Open-ended Support Group to Assist the Commission for Social Development in the Preparations for the International Year for Older Persons on Monday, 11 May 1998, at 3 p.m. in Conference Room 9.

The focus of the meeting will be follow-up to decision E/CN.5/1998/L.4 as adopted at the thirty-sixth session of the Commission. The meeting will be addressed by Mr. Richard Jolly of UNDP to discuss the introduction of an ageing perspective in the *Human Development Report*. Representatives of the Population Division and the Division for the Advancement of Women, Department of Economic and Social Affairs (DESA), will also be present.

* * *

Le Groupe d'appui spécial officieux à composition non limitée chargé d'aider la Commission du développement social à préparer l'Année internationale des personnes âgées se réunira le lundi 11 mai 1998 à 15 heures dans la salle de conférence 9.

La réunion portera sur le suivi de la décision E/CN.5/1998/L.4 adoptée par la Commission à sa trente-sixième session. M. Richard Jolly (PNUD) parlera de la possibilité de traiter des questions du vieillissement dans le *Rapport sur le développement humain*. Des représentants de la Division de la population et de la Division de la promotion de la femme du Département des affaires économiques et sociales seront également présents.

* * *

The annual session of the Committee on Non-Governmental Organizations will be held at Headquarters, the first part from 18 to 29 May, and the second part from 22 to 26 June 1998. The agenda will be issued in document E/C.2/1998/1.

Members of the Committee, as well as observers who wish to attend, are requested to inform the Secretary-General about the composition of their delegation for the session through the Committee Secretary, Mrs. Vivian Pliner-Josephs (room S-2950E, fax: 963-5935).

The Committee will hold informal consultations, prior to its annual session, on 11 and 12 May. The conference room will be announced.

* * *

Le Comité chargé des organisations non gouvernementales tiendra sa session annuelle au Siège (la première partie du 18 au 29 mai et la deuxième partie du 22 au 26 juin 1998). L'ordre du jour sera publié sous la cote E/C.2/1998/1.

Les membres du Comité, ainsi que les observateurs qui désirent participer à la session, sont priés d'informer le Secrétaire général de la composition de leur délégation par l'intermédiaire de la Secrétaire du Comité, Mme Vivian Pliner-Josephs (bureau S-2950E, fax: 963-5935).

Le Comité tiendra des consultations officieuses préalables à la session les 11 et 12 mai. La salle de conférence sera annoncée.

* * * *

United Nations Children's Fund

The second inter-sessional meeting of the UNICEF Executive Board on a resource mobilization strategy for UNICEF will take place on Friday, 1 May 1998, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 7. All interested delegations are invited to attend.

* * * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

La deuxième séance intersessions du Conseil d'administration de l'UNICEF sur une stratégie de mobilisation des ressources pour l'UNICEF aura lieu le vendredi 1er mai 1998 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 7.Toutes les délégations intéressées sont invitées.

Announcements

The advance unedited version of the report of the Secretary-General on the integrated and coordinated implementation and follow-up of major United Nations conferences and summits is available for delegations to pick up outside room DC1-1428.

Avis

Les délégations peuvent se procurer des exemplaires de la version non éditée du rapport du Secrétaire général sur l'application complète et coordonnée et le suivi des grandes conférences et des sommets des Nations Unies à l'extérieur du bureau DC1-1428.

* * *

United Nations Diplomatic Conference on Plenipotentiaries on the Establishment of an International Criminal Court (Rome, 15 June-17 July 1998)

List of speakers for plenary meetings (15-18 June 1998)

The list of speakers for plenary meetings (15-18 June) will be open until 5 June 1998 at United Nations Headquarters. States wishing to inscribe their names may do so at the Office of Legal Affairs in New York (room S-3460A) on working days from 3 p.m. to 5 p.m. The list will remain open at the seat of the Conference at the Food and Agriculture Organization (FAO) in Rome from 9 June at the Office of the Executive Secretary of the Conference.

* * *

Conférence diplomatique de plénipotentiaires des Nations Unies sur la création d'une cour criminelle internationale (Rome, 15 juin-17 juillet 1998)

Liste des orateurs pour les séances plénières (15-18 juin 1998)

La liste des orateurs pour les séances plénières (15-18 juin) sera ouverte jusqu'au 5 juin 1998 au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Les États désirant s'inscrire sur la liste sont priés de le faire auprès du Bureau des affaires juridiques à New York (bureau S-3460A) de 15 heures à 17 heures les jours ouvrables. La liste restera ouverte au site de la Conférence à l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et de l'agriculture (FAO) à Rome à partir du 9 juin au bureau du Secrétaire exécutif de la Conférence.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be meetings of the Group of 77 on the Committee on Information at 10 a.m. on Wednesday, 29 April, Thursday, 30 April, and Friday, 1 May 1998, in Conference Rooms 5 and 7 and the Economic and Social Council Chamber, respectively.

* * *

World Bank Seminar

There will be an informal presentation by Mr. Ismail Serageldin, World Bank Vice-President, Special Programs, and Chairman of the Global Water Partnership, on "Managing Water Resources Sustainability: Perspectives from the Global Water Partnership" on Wednesday, 29 April 1998, from 9.15 a.m. to 9.50 a.m. in Conference Room 7. All members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Conference

The United Nations Centre for Human Settlements (Habitat) and the secretariat for the International Year of Older Persons are cooperating with the International Council for Caring Communities (ICCC) in organizing the conference "Aging and Urbanization: Challenges and Opportunities - Towards a Community for All". The event will be held at United Nations Headquarters on 29 and 30 April 1998 as part of the preparations for the 1999 International Year of Older Persons. Details on the programme of the Conference and registration can be obtained from the United Nations web page <www.un.org> by following the link "What's New", from Ms. Shala Mokgethi, Department of Public Information (tel. (212) 963-8104) or from UNCHS (Habitat), New York Office (tel. (212) 963-4200).

* * *

Briefing

A briefing on "UNESCO and the CSD Agenda" will be given by Mr. Gisbert Glaser, Assistant Director-General and UNESCO Coordinator for the Environment, on Wednesday, 29 April 1998, at 6.15 p.m. in Conference Room B. All members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Des réunions du Groupe des 77 sur le Comité de l'information auront lieu à 10 heures le mercredi 29 avril, le jeudi 30 avril et le vendredi 1er mai 1998 dans les salles de conférence 5 et 7 et dans la salle du Conseil économique et social, respectivement.

* * *

Séminaire de la Banque mondiale

M. Ismail Serageldin, Vice-Président de la Banque mondiale pour les programme spéciaux et Président du Partenariat mondial pour l'eau potable, fera un exposé sur le thème "Gérer la durabilité des ressources en eau : perspectives du point de vue du partenariat mondial pour l'eau potable" le mercredi 29 avril 1998 de 9 h 15 à 9 h 50 dans la salle de conférence 7. Tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Conférence

Le Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat) et le secrétariat de l'Année internationale des personnes âgées, en coopération avec l'International Council for Caring Communities (ICCC), tiendront une conférence sur le thème "Le vieillissement et l'urbanisation : défis et perspectives - Vers une communauté pour tous" les 29 et 30 avril 1998 au Siège de l'ONU dans le cadre des préparatifs de l'Année internationale des personnes âgées en 1999. On peut se procurer les détails du programme de la Conférence à la page Web de l'Organisation des Nations Unies <www.un.org> en suivant le lien "What's New", ou en contactant Mme Shala Mokgethi, Département de l'information (tél. : (212) 963-8104) ou le Centre pour les établissements humains (Habitat), Bureau de New York (tél. : (212) 963-4200).

* * *

Réunion d'information

M. Gisbert Glaser, Directeur général assistant et Coordonnateur de l'UNESCO pour l'environnement, tiendra une réunion d'information sur le thème "L'UNESCO et l'ordre du jour de la CDD" le mercredi 29 avril 1998 à 18 h 15 dans la salle de conférence B. Tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Seminar

A seminar on "The Challenge of Managing Water for Cities in Africa", organized by the United Nations Centre for Human Settlements (Habitat), will be held on Thursday, 30 April 1998, from 2 p.m. to 5 p.m. at the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. The main objective of that event is to share with the delegates of the Commission on Sustainable Development the message of the Declaration adopted by Ministers from 20 African countries at the Cape Town (International Consultation on Partnership in the Water Sector for Cities in Africa) in December 1997. After remarks by the two co-chairpersons, Prof. Klaus Toepfer, Director-General, United Nations Office at Nairobi, and Prof. Kader Asmal, Minister for Water Affairs and Forestry, South Africa, as well as by Mr. James Gustave Speth, Administrator of the United Nations Development Programme (UNDP), by Ms. Carol Bellamy, Executive Director of the United Nations Children's Fund (UNICEF), and by Sir Humphrey Maud, Deputy-Secretary-General, Commonwealth Secretariat, there will be a panel discussion on "Water for Sustainable Development in Africa: Operationalizing the Cape Town Declaration". The panellists will be: Ms. J.T.R. Mujuru, Minister for Water, Zimbabwe; Mr. Isaac Kwadwo Adjei-Mensah, Minister of Works and Housing, Ghana, Ms. Mary Nagu, Minister for Community Development and Women's Affairs, United Republic of Tanzania, and Mr. Sékou Touré, Haut Commissariat à l'Hydraulique, Cabinet du Premier Ministre, Côte d'Ivoire. All interested members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend. For additional information, please contact UNCHS (Habitat), New York Office (tel.(212) 963-4200).

* * *

Séminaire

Un séminaire sur le thème "Le défi de la gestion des eaux pour les villes d'Afrique", organisé par le Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat), aura lieu le jeudi 30 avril 1998 de 14 heures à 17 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Le principal objectif de cet événement est de partager avec les délégués à la Commission du développement durable le message de la Déclaration adoptée par les Ministres de 20 pays africains au Cap Town (Consultation internationale sur le partenariat dans le secteur des eaux pour les villes d'Afrique) en décembre 1997. Après des observations des deux coprésidents, M. Klaus Toepfer, Directeur général de l'Office des Nations Unies à Nairobi, et M. Kader Asmal, Ministre des affaires des eaux et des forêts de l'Afrique du Sud, ainsi que de M. James Gustave Speth, Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD), de Mme Carol Bellamy, Directrice générale du Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF), et de Sir Humphrey Maud, Secrétaire général adjoint du Secrétariat du Commonwealth, une table ronde sur le thème "L'eau pour le développement durable en Afrique : mise en oeuvre de la Déclaration du Cap Town". Les participants seront : Mme J.T.R. Mujuru, Ministre des eaux du Zimbabwe, M. Isaac Kwadwo Adjei-Mensah, Ministre des travaux et du logement du Ghana, Mme Mary Nagu, Ministre du développement communautaire et des affaires féminines de la République-Unie de Tanzanie, et M. Sékou Touré, Haut Commissariat à l'Hydraulique, Cabinet du Premier Ministre de la Côte d'Ivoire. Tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et des médias sont invités. Pour plus amples renseignements, prière de contacter le Bureau de New York du Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat) (tél. : (212) 963-4200).

* * * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a Workshop on the United Nations Budgetary Process for members of permanent missions in New York. The workshop will be held on Thursday, 7 May 1998, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Friday, 1 May 1998. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

* * * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un Atelier sur les procédures budgétaires de l'Organisation des Nations Unies pour les membres des missions permanentes à New York. L'atelier aura lieu le jeudi 7 mai 1998, de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au vendredi 1er mai 1998. Pour de plus amples renseignements, veuillez contactez Mme Maud Graham (bureau DC1- 603, tél.: (212) 963-9196).

SUMMARY OF MEETINGS

Monday, 27 April 1998

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights

COMMITTEE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS
United Nations Office at Geneva
Eighteenth session

1st meeting

Adoption of the agenda [1]

The Committee adopted its provisional agenda as contained in document E/C.12/1998/1).

Organization of work [2]

The Committee adopted its programme of work for the session (E/C.12/1998/L.1).

Relations with United Nations organs and other treaty bodies [5]

The Committee began its consideration of the item.

2nd meeting

Substantive issues arising in the implementation of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights [5]

The Committee held hearings on non-governmental organizations.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON CRIME PREVENTION AND CRIMINAL JUSTICE
Seventh session
United Nations Office at Vienna

MONDAY, 27 APRIL 1998

9th meeting

Criminal justice reform and strengthening of legal institutions: measures to regulate firearms [5]

The Commission continued its discussion on the item and heard statements by the representatives of Brazil, Mexico, Colombia, China, Poland, Japan, Jamaica, the Sudan, India and the Philippines. Statements were made by the observers for Canada, Australia, Malta, South Africa and Norway. The representative of UNICEF

APERÇU DES SÉANCES

Lundi 27 avril 1998

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels

COMITÉ DES DROITS ÉCONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS
Office des Nations Unies à Genève
Dix-huitième session

1re séance

Adoption de l'ordre du jour [1]

Le Comité adopte l'ordre du jour provisoire figurant dans le document E/C.12/1998/1).

Organisation des travaux [2]

Le Comité adopte le programme de travail de sa session (E/C.12/1998/L.1).

Relations avec les organismes des Nations Unies et les autres organes en vertu d'instruments internationaux [5]

Le Comité commence l'examen de la question.

2e séance

Questions de fond au regard de la mise en oeuvre du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels [5]

Le Comité tient des auditions d'organisations non gouvernementales.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION POUR LA PRÉVENTION DU CRIME ET LA JUSTICE PÉNALE
Septième session
Office des Nations Unies à Vienne

LUNDI 27 AVRIL 1998

9e séance

Réforme de la justice pénale et renforcement des institutions judiciaires : mesures visant à réglementer les armes à feu [5]

La Commission poursuit l'examen de ce point en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Brésil, Mexique, Colombie, Chine, Pologne, Japon, Jamaïque, Soudan, Inde et Philippines. Des déclarations sont faites par les observateurs du Canada, de l'Australie, de Malte, de l'Afrique du Sud et de la Nor-

made a statement. Statements were also made by the observers of the World Customs Organization and the International Criminal Police Organization. The observers of Friends World Committee on Consultation, the International Alliance of Women, War Resisters' International, National Rifle Association and the International Peace Bureau also made statements.

10th meeting

The Commission continued its discussion on agenda item 5 and heard statements by the observers of the International Fellowship of Reconciliation, the Verification Technology Information Centre and the Asia Crime Prevention Foundation. The representative of the United States made a statement in the exercise of the right of reply.

The Commission then heard a report by Mr. Kamal Kumar, Vice-Chairman, on the Working Group on United Nations Standards and Norms in Crime Prevention and Criminal Justice.

Technical cooperation, including resource mobilization, and coordination of activities [8]

The Commission then began consideration of agenda item 8. The representative of the Secretariat introduced the item.

The Commission heard statements by the representatives of Lesotho, the United States, the Republic of Korea, China, the Russian Federation, France and Germany. The observers for Canada, Finland, Chile (on behalf of the Group of Latin American Countries), Morocco and Guatemala made statements. The representative of the Office of the High Commissioner for Human Rights, the observers of the Asia and Far East Institute for the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders and the Naif Arab Academy for Security Sciences and the representative of UNDP also made statements. The representative of the Secretariat provided clarifications.

vège. Le représentant de l'UNICEF fait une déclaration. Des déclarations sont faites aussi par les observateurs de l'Organisation mondiale des douanes et de l'Organisation internationale de police criminelle. Les observateurs du Comité consultatif mondial de la Société des amis, de l'Alliance internationale des femmes, de l'Internationale des résistants à la guerre, de la National Rifle Association et du Bureau international de la paix prennent également la parole.

10e séance

La Commission poursuit l'examen du point 5 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des observateurs du Mouvement international de la réconciliation, du Verification Technology Information Centre et de la Fondation asiatique pour la prévention du crime. Le représentant des États-Unis exerce le droit de réponse.

La Commission entend ensuite un rapport de M. Kamal Kumar, Vice-Président, sur le Groupe de travail sur les normes et règles des Nations Unies dans le domaine de la prévention du crime et de la justice pénale.

Coopération technique, notamment mobilisation de ressources, et coordination des activités [8]

La Commission entame ensuite l'examen du point 8 de l'ordre du jour. Le représentant du secrétariat présente la question.

La Commission entend des déclarations des représentants des pays suivants : Lesotho, États-Unis, République de Corée, Chine, Fédération de Russie, France et Allemagne. Les observateurs du Canada, de la Finlande, du Chili (au nom du Groupe des pays d'Amérique latine), du Maroc et du Guatemala font aussi des déclarations. Le représentant du Haut Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme, les observateurs de l'Institut pour la prévention du crime et le traitement des délinquants en Asie et en Extrême-Orient et de l'Académie arabe Naif des sciences de la sécurité, ainsi que le représentant du PNUD, prennent également la parole. Le représentant du secrétariat fournit des éclaircissements.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

European Agreement on Main Inland Waterways of International Importance (AGN), adopted at Geneva on 19 January 1996

Acceptance: Netherlands (21 April 1998)*

Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on Further Reduction of Sulphur Emissions, concluded at Oslo on 14 June 1994

Approval: European Community (24 April 1998)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord européen sur les grandes voies navigables d'importance internationale (AGN), adopté à Genève le 19 janvier 1996

Acceptation : Pays-Bas (21 avril 1998*)

Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, relatif à une nouvelle réduction des émissions de soufre, conclu à Oslo le 14 juin 1994

Approbation : Communauté européenne (24 avril 1998*)

* Date de réception des documents pertinents.

Convention on Transboundary Effects of Industrial Accidents, concluded at Helsinki on 17 March 1992

Approval: European Community (24 April 1998)*

Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change, adopted at Kyoto on 11 December 1997

Signature: Costa Rica (27 April 1998)

* The date of receipt of the relevant documents.

Convention sur les effets transfrontières des accidents industriels, conclue à Helsinki le 17 mars 1992

Approbation : Communauté européenne (24 avril 1998*)

Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, adopté à Kyoto le 11 décembre 1997

Signature : Costa Rica (27 avril 1998)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Special event

The Global Environment Facility will launch its new book, *Valuing the Global Environment: Actions & Investments for a 21st Century*, with a presentation on Thursday, April 30 1998, from 6 p.m. to 7 p.m. in Conference Room 7. Speakers will include Mr. Mohamed T. El-Ashry, CEO and Chairman of the GEF, and the Permanent Representative of Brazil to the United Nations, H.E. Mr. Celso L.N. Amorim, as well as four of the book's principal authors, Mr. Raffaello Cervigni, Mr. Alan Miller, Mr. Al Duda and Mr. Frank Rittner.

AVIS

Activité spéciale

Le Fonds pour l'environnement mondial présentera son nouveau livre intitulé *Valuing the Global Environment: Actions & Investments for a 21st Century* lors d'une réunion qui aura lieu le jeudi 30 avril 1998 de 18 heures à 19 heures dans la salle de conférence 7. Les orateurs seront M. Mohamed T. El-Ashry, Directeur général et Président du Fonds, et le Représentant permanent du Brésil auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Celso L.N. Amorim, ainsi que quatre des auteurs principaux du livre, M. Raffaello Cervigni, M. Alan Miller, M. Al Duda et M. Frank Rittner.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

98-07849